

Kính thưa quý gia đình,

Trong mùa hè, chúng tôi sẽ gửi cho quý vị cập nhật hàng tháng vào ngày thứ Sáu cuối cùng của tháng. Sau đây là các cập nhật quan trọng cho quý vị và xem trước cập nhật hàng tháng cho gia đình.

Đây là phụ lục để quý vị tiện theo dõi:

- Trang web học hè LPS
- Cơ hội việc làm và học hỏi thêm (JELO)
- Đăng mở ghi danh vào mẫu giáo 2021-22
- Đăng mở ghi danh vào mầm non năm 2021-22
- Trợ giúp tiền thuê nhà và dịch vụ tiện ích của thành phố Lincoln
- Trợ giúp cho gia đình
- Trình ứng dụng MyLNK
- Hộp thông tin dành cho phụ huynh học sinh chương trình Giáo Dục Đặc Biệt
- Lịch chích ngừa COVID-19 sắp tới của Sở Y Tế Lincoln

Trang web học hè LPS

LPS khuyến khích gia đình cho các em tiếp tục học tập trong suốt mùa hè! Hãy vào trang LPS Summer Learning (lps.org/summerlearning) để có các hoạt động giúp học sinh trau dồi kỹ năng và tiếp tục đọc và học tập trong suốt mùa hè. Hãy kiểm tra ba lô của các em học sinh tiểu học để tìm tờ *Summer Edition Community News* để có thêm thông tin chi tiết về thư viện số LPS và các cơ hội học tập miễn phí cho mọi học sinh.

Việc làm và cơ hội học hỏi thêm (JELO)

Con em quý vị đang tìm việc hoặc cơ hội học thêm? Học sinh có thể dùng máy Chromebook của mình để tìm bản thông báo điện tử của chúng tôi bằng cách vào trang lps.org và gõ vào từ khóa “JELO”. (Học sinh phải đăng nhập vào LPS Student Portal của các em để xem thông tin này.)

Học sinh từ lớp 6-12 sẽ tìm thấy thông tin về nhiều cơ hội khác nhau, bao gồm trại hè, việc làm và thực tập. Chúng tôi cập nhật bản thông báo này vào mỗi thứ Tư hàng tuần.

Cơ sở kinh doanh hoặc cơ quan của quý vị muốn chia sẻ các cơ hội việc làm, trại hay thực tập với học sinh LPS?

Nếu vậy, xin hãy nhập thông tin về chương trình/ cơ hội của quý vị tại đây: www.bit.ly/stujobslps

Sau khi quý vị nộp thông tin trong mẫu này, chúng tôi sẽ xem để đảm bảo nó phù hợp với chính sách và quy định của Hội Đồng Giáo Dục trước khi chúng tôi đăng trên bản thông báo điện tử. Khi cơ hội này được đăng tải, học sinh từ tất cả các trường cấp 2 và cấp 3 đều có thể dễ dàng truy cập thông tin này.

Xin lưu ý: người bên ngoài mạng LPS hoặc không vào LPS Portal sẽ không thể truy cập bản thông báo điện tử này.

Đang mở ghi danh vào mẫu giáo năm học 2021-22

Phụ huynh của những em sẽ đủ 5 tuổi trước ngày 31 tháng 7, 2021 có thể vào trang lps.org và nhấp chuột vào nút màu đỏ “Enroll Your Student”. [Tại đây quý vị cũng tìm thấy tất cả thông tin cần thiết để ghi danh](#), các hồ sơ cần thiết và trả lời các câu hỏi thường gặp.

Những phụ huynh không thể ghi danh trực tuyến hoặc muốn ghi danh trực tiếp cho con của họ nên liên lạc với trường mẫu giáo trong khu vực học đường của mình càng sớm càng tốt. Các câu hỏi về ghi danh mẫu giáo cũng nên được chuyển về cho trường trong khu vực học đường trẻ sẽ theo học.

Đang mở ghi danh vào lớp mầm non năm 2021-22

Chương trình vỡ lòng tại nhiều trường tiểu học trong khắp học khu. Trẻ em đủ tối thiểu 3 tuổi vào đúng hoặc trước ngày 31 tháng 7, 2021 và chưa đủ 5 tuổi trước ngày 31 tháng 7, 2021 đều đủ tuổi để nộp đơn.

Hiện tại, chúng tôi đang nhận đơn xin ghi danh vào chương trình vỡ lòng và các hồ sơ cần thiết qua mạng, qua email, fax hoặc thư bưu điện. Quý vị cũng có thể điền, nộp đơn và các giấy tờ cần thiết bằng cách đến văn phòng chúng tôi tại 300 S. 48th Street (vào cửa số #2). Giờ mở cửa của chúng tôi là từ thứ Hai đến thứ Sáu từ 8g00 sáng đến 4g30 chiều. Chúng tôi cũng mở thêm giờ vào:

Để biết thêm thông tin và để tải đơn về, xin hãy vào trang web của chúng tôi: <https://home.lps.org/earlychildhood/preschool-application/>

Khảo sát ý kiến gia đình học sinh mầm non

Chúng tôi mong muốn nhận được ý kiến phản hồi về quá trình học trong năm học này của con em quý vị trong mầm non. Thông tin này sẽ giúp chúng tôi lên kế hoạch cho năm tới. Phản hồi của quý vị sẽ được kết hợp với các phản hồi của người khác và chúng tôi sẽ không chia sẻ thông tin nhận diện cá nhân. Chúng tôi vô cùng biết ơn quý vị dành thời gian để làm khảo sát ý kiến ngắn này. Xin hãy hoàn tất, chậm nhất là ngày 28 tháng 5, 2021. [Hãy nhấp vào đây để làm khảo sát này.](#)

Trợ giúp tiền thuê nhà và dịch vụ tiện ích của thành phố Lincoln

Nếu đại dịch đã làm quý vị không thể trả tiền nhà và điện nước, quý vị có thể được trợ cấp về tài chính từ thành phố Lincoln. Hiện đang có giúp tiền khí đốt, điện, nước và tiền thuê nhà cho những gia đình đủ điều kiện. Quý vị không phải trả lại tiền này. Để đủ điều kiện vào chương trình, quý vị phải đáp ứng yêu cầu về thu nhập và nguyên do chậm trễ đóng tiền phải là do ảnh hưởng COVID-19.

Để có thêm thông tin, hãy vào trang lincoln.ne.gov/rent.

Các trợ giúp cho gia đình

Chúng tôi biết rằng năm nay không giống như những năm khác. Biết được có người có thể giúp được quý vị và gia đình quý vị trong lúc khó khăn là quan trọng. Đây là một số nguồn giúp đỡ quý vị có thể liên lạc bất kì lúc nào, ban ngày hay ban đêm, bất kể ngày nào trong năm:

- CenterPointe Helpline (Lincoln): 402-475-6695; Youth and Family Services 402-475-5161 ext. 547; email: youthandfamily@centerpointe.org; hoặc đến trực tiếp tại 1000 S. 13th Street.
- Bryan Health: bryanhealth.com – tìm từ khóa *Counseling*
- Nebraska Family Helpline: 1-888-866-8660
- National Suicide Prevention Lifeline: 1-800-273-8255
- [Your Life Your Voice](#) (Boys Town) 1-800-448-3000 hoặc nhấn VOICE đến 20121 (công ty điện thoại có thể thu phí tin nhắn)
- Sở Cảnh sát Lincoln: Khẩn Cấp: 911; Phi khẩn cấp: 402-441-6000
- MyLink là một website (<https://mylnk.app>) và một trình ứng dụng di động (cho Apple và Android – tìm từ khóa MyLink) có thông tin về các nguồn giúp đỡ trong cộng đồng. Nó có thể được tải về bằng wi-fi rồi sau đó sử dụng ngay cả khi không có wifi. Nó được dịch sang tiếng Ả Rập, Somali, Tây Ban Nha và Việt Nam.
- Mental Health 101 được Blue Valley Behavioral Health ghi lại – truy cập bằng cách [nhấp vào đường dẫn này](#) .

Có rất nhiều thông tin trên mạng. Khi quý vị tìm kiếm các chủ đề quý vị quan tâm, xin hãy nhớ cân nhắc nguồn thông tin có từ đâu và phải đảm bảo là quý vị lấy thông tin chính xác và đáng tin cậy.

MyLink – Cần nguồn giúp đỡ? Tìm tại đây!

Tìm thông tin về trợ giúp tiền thuê nhà, các dịch vụ tiện ích, đồ ăn, việc làm, các chương trình cho gia đình...và nhiều thứ khác nữa! MyLink là một trang web (<https://mylnk.app>) và một ứng dụng di động (cho Apple và Android -

tìm MyLink) với các thông tin về các nguồn lực trong cộng đồng. Nó có thể được tải về trong môi trường wi-fi và sau đó dùng được cả khi không có wifi. Có bản dịch tiếng Ả Rập, Somali, Tây Ban Nha và tiếng Việt.

Họp thông tin cho phụ huynh học sinh chương trình Giáo Dục Đặc Biệt

Kính mời quý vị tham gia cuộc họp qua mạng trong mùa hè cho phụ huynh học sinh chương trình giáo dục đặc biệt vào ngày 7 tháng 6 năm 2021 từ 5:00 -5:45. Mọi gia đình từ Mẫu Giáo đến lớp 12 đang nhận dịch vụ giáo dục đặc biệt đều được mời tham dự. Xin hãy đăng kí tham dự chậm nhất là ngày 4 tháng Sáu.

Nội dung cuộc họp gồm có:

- Tìm hiểu về dịch vụ hè của chương trình Giáo Dục Đặc Biệt từ Tiến sĩ Jenny Fundus và Tiến sĩ Mindy Roberts
- Trình bày của Tiến sĩ Jenny Fundus và Tiến sĩ Linda Hix về kế hoạch tăng tốc độ học tập tại LPS (LPS Learning Acceleration Plan) cho mùa hè và năm học 2021-2022
- Cơ hội phản hồi ý kiến và góp ý cho nhân viên LPS về kế hoạch tăng tốc độ học tập vừa được trình bày.
- Xin hãy chia sẻ ý kiến của quý vị về các nhu cầu khác của học sinh liên quan đến đại dịch mà LPS nên xem xét

Xin hãy liên lạc với Payton Eickhoff bằng cách email peickhof@lps.org hoặc bằng cách gọi 402-436-1905 nếu quý vị muốn tham dự cuộc họp qua mạng này. Chúng tôi sẽ gửi đường dẫn Zoom cho cuộc họp sau khi quý vị đăng kí.

Chúng tôi cũng muốn phản hồi của quý vị về cách thức tổ chức và nội dung các cuộc họp của chúng tôi sẽ được tổ chức trong năm học 2021-2022. Xin hãy hoàn tất cuộc khảo sát ý kiến sau đây: [Parent Information Networking Input Form 2021-2022](#)

Lịch chích ngừa COVID-19 sắp tới của Sở Y Tế

Vaccine COVID-19 giúp bảo vệ quý vị và người quý vị yêu thương và là một công cụ quan trọng giúp chấm dứt đại dịch này.

Sở Y Tế Quận Lancaster – Lincoln tổ chức nhiều điểm chích ngừa trong khu vực (mọi người từ 12 tuổi trở lên đều đủ điều kiện để chích ngừa):

- 27 tháng 5: Lancaster Event Center – 9 g sáng đến 12g trưa
- 2 tháng 6: Havelock Social Hall – 4g chiều đến 6g chiều
- 2 tháng 6: City Impact – 4g chiều đến 6g chiều
- 4 tháng 6: Center For People in Need – 1g30 – 6g30 chiều
- 6 tháng 6: Cristo Rey Church – 1g30 – 4g30 chiều
- 8 tháng 6 : F Street Rec Center – 4g đến 6g30 chiều
- Và, Sở Y Tế có chích ngừa từ 9g sáng đến 2g chiều vào thứ Hai và thứ Sáu hàng tuần.

Đăng kí và lấy hẹn trực tuyến tại COVID19.lincoln.ne.gov. Không có hẹn trước cũng được. Để được trợ giúp đăng kí và làm hẹn, hãy gọi 402-441-8006.

Để biết thêm thông tin về tính an toàn và hiệu quả của vaccines COVID-19 và trả lời các câu hỏi phổ biến, xin hãy xem các tài liệu bổ ích sau:

- Lợi ích của chích ngừa - [Benefits of Getting a COVID-19 Vaccine | CDC](#)
- Tùy bạn chọn –chủng ngừa COVID-19 - [Questions & Answers About COVID-19 Vaccines | The Ad Council \(getvaccineanswers.org\)](#)
- Giải đáp câu hỏi về vaccine của Trung Tâm Kiểm Soát và Phòng Tránh Dịch Bệnh/ CDC - [Frequently Asked Questions about COVID-19 Vaccination | CDC](#)
- Thông tin về vaccine Pfizer - [Pfizer-BioNTech COVID-19 Vaccine EUA Fact Sheet for Recipients and Caregivers \(fda.gov\)](#)